

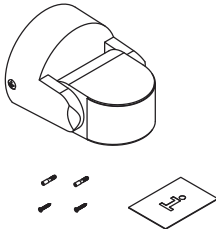
PL Czujnik ruchu / **EN** Motion sensor / **DE** Bewegungssensor / **RU** Датчик движения / **CS** Čidlo pohybu / **SK** Senzor pohybu / **HU** Mozgásérzékelő / **HR** Senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement / **ES** Detector de movimiento / **IT** Sensore di movimento / **RO** Senzor de mișcare / **LT** Judesio jutiklis / **LV** Kustības sensors / **ET** Liikumisandur / **PT** Sensor de movimento / **BE** Датчик руху / **UK** Датчик руху / **BG** Датчик за движение / **SL** Senzor gibanja / **BS** Senzor pokreta / **SRP** Senzor pokreta / **SR** Senzor pokreta / **MK** Senzor за движение / **MO** Senzor de mișcare



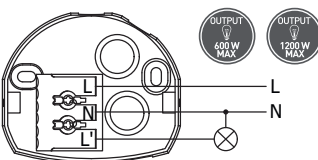
CR-CR9M00-00	600 W	1200 W	130 g



PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Skład kamplakta / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sostavot na setot / **MO** Setul include:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / **EN** Circuit diagram (electrical cables) / **DE** Schaltplan / **RU** Схема подключения (электрических проводов) / **CS** Schéma zapojení (elektrických vodičů) / **SK** Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / **HU** Kárcsolási rajz (villamos bekötéshez) / **HR** Shema priključka (električne žice) / **FR** Schéma de câblage (câbles électriques) / **ES** Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / **IT** Schema di collegamenti (cavi elettrici) / **RO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / **LT** Sujungimo schema (elektros laidų) / **LV** Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / **ET** Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / **PT** Esquema de ligação (de cabos elétricos) / **BE** Schema luznična (električnih pravodov) / **UK** Схема з'єднань (електричних проводів) / **BG** Схема на свързване (на електрическите кабели) / **SL** Priključna shema (električnih vodov) / **BS** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SRP** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SR** Shema povezivanja (električnih vodova) / **MK** Povzučavka shema (na elektricitne vrske) / **MO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice)



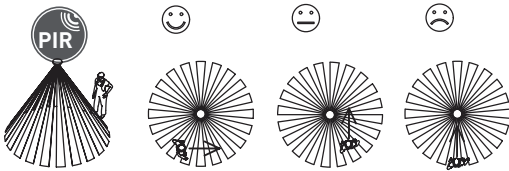
PL Ograniczenia montażowe / **EN** Notes for installation / **DE** Einschränkungen bei der Montage / **RU** Монтажные ограничения / **CS** Montážní omezení / **SK** Montážne obmedzenia / **HU** Beszerelési kárcsolási korlátozások / **HR** Ograničenja montaže / **FR** Contraintes de montage / **ES** Restricciones de montaje / **IT** Limitazioni di montaggio / **RO** Restricții de montaj / **LT** Surinkimo apribojimai / **LV** Uzstādīšanas ierobežojumi / **ET** Paigalduspiirangud / **PT** Restrições de montagem / **BE** Абежэаванні на зборцы / **UK** Обмеження під час монтажу / **BG** Инсталационни ограничения / **SL** Montážne omejitve / **BS** Ograničenja montaže / **SRP** Ograničenja montaže / **SR** Ograničenja montaže / **MK** Ограничувања за монтаж / **MO** Restricții de montaj

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / **EN** Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / **DE** Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: / **RU** Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / **CS** Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné vñovat pozornost správnému výběru místa montáže: / **SK** Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / **HU** Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / **HR** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: / **FR** En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / **ES** Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / **IT** Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / **RO** Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / **LT** Del jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / **LV** Nemot vērā sensora darbības principu, pievēršiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / **ET** Seoses anduri tööprõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamisale õige koha valikule: / **PT** Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: / **BE** 3-за принципу працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі: / **UK** 3 огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу: / **BG** 3 оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на местото на инсталиране: / **SL** Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: / **BS** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **SRP** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **SR** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **MO** Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

• **PL** - predkość wykrywanego ruchu: / **EN** - Speed of movement to be detected / **DE** - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / **RU** - скорость обнаруживаемого движения: / **CS** - rychlost detekovaného pohybu: / **SK** - rýchlosť detegovania pohybu: / **HU** - érzékelő mozgás sebessége: / **HR** - brzina otkrivenog pokreta: / **FR** - vitesse du mouvement détecté: / **ES** - velocidad del movimiento detectado: / **IT** - velocità del movimento rilevato: / **RO** - viteza mișcării detectate: / **LT** - aptinkamo judesio greitis: / **LV** - konstatētās kustības ātrums: / **ET** - tuvastatava liikumise kiirus: / **PT** - velocidade de movimento detetado: / **BE** - хуткась выяўленага руху: / **UK** - швидкість детектованого руху: / **BG** - скорост на откриваното движение: / **SL** - hitrost zaznanega gibanja: / **BS** - brzina otkrivenog pokreta: / **SRP** - brzina otkrivenog pokreta: / **SR** - brzina otkrivenog pokreta: / **MK** - brzina na otkriveno kretanje: / **MO** - viteza mișcării detectate:

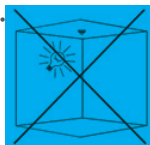
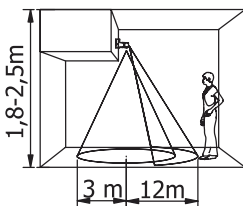
0,6 – 1,5 m/s

• **PL** - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia / **EN** - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius / **DE** - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius. / **RU** Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении / **CS** - PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku / **SK** - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotyku a horšie v smere lúča / **HU** - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyasággal érzékeli / **HR** - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / **FR** - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon / **ES** - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio. / **IT** - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quello del raggio / **RO** Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razelor și mai greu pe direcția / **LT** - PIR jutiklis geriau aptinka judesius lyties linijos kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi / **LV** - PIR sensors labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā: / **ET** - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist / **PT** - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio / **BE** - Датчик PIR лепш выяўляе рух па кірунку дэтанчай, а горш па кірунку прамяня / **UK** - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса / **BG** - Датчик PIR открива по-добре движение в посока на допирателната и по-лошо в посока на радиуса / **SL** - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja / **BS** - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / **SRP** - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake / **MK** - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake / **MO** - PIR senzor detecta mai bine mișcarea pe direcția razelor și mai greu pe direcția

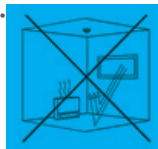


• **PL** Człotność czujnika [zdolność wykrywania ruchu] zmienia się w zależności od temperatury otoczenia. / **EN** Sensor sensitivity [movement detection capability] changes with ambient temperature. / **DE** Die Empfindlichkeit des Sensors [Bewegungserkennungsfähigkeit] variiert je nach Umgebungstemperatur. / **RU** Чувствительность датчика [способност обнаружения движения] изменяется в зависимости от температуры окружения. / **CS** Citlivost senzoru [schopnost detekce pohybu] závisí na okolní teplotě. / **SK** Citlivosť snímača [schopnosť detekcie pohybu] sa mení v závislosti na teplote prostredia. / **HU** Az érzékelő érzékenysége [mozgásérzékelési képessége] a környezeti hőmérséklettől függ. / **HR** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira ovisno o temperaturi okoline. / **FR** La sensibilité du détecteur [capacité de détection de mouvement] varie en fonction de la température ambiante. / **ES** El sensibilidad del detector [capacidad de detección de movimiento] cambia en función de la temperatura ambiente. / **IT** La sensibilità del sensore [la capacità di rilevare il movimento] varia a seconda della temperatura dell'ambiente. / **RO** Sensibilitatea senzorului [capacitatea de detectare a mișcării] variază în funcție de temperatura ambiantă. / **LT** Jutiklio jautrumas [judisio aptikimo galimybė] keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros. / **LV** Senzora jutīgums [kustības noteikšanas spēja] mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras. / **ET** Anduri tundlikkus [liikumise tuvastusvõime] muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt. / **PT** A sensibilidade [aptidão para detetar movimento] do sensor varia em função da temperatura do ambiente. / **BE** Ачувальність датчика [здатність виявлення руху] змінюється у залежності від температури оточення. / **UK** Чутливість датчика [можливість виявлення руху] залежить від температури навколишнього середовища. / **BG** Чувствителността на датчика [способност за откриване на движение] варира в зависимост от околната температура. / **SL** Občutljivost senzorja [zmožnost zaznavanja gibanja] se spreminja v odvisnosti od temperature okolice. / **BS** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira zavisno od temperature okoline. / **SRP** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira zavisno od temperature okoline. / **SR** Osjetljivost senzora [sposobnost detekcije pokreta] varira zavisno od temperature okoline. / **MK** Sensitivnošta na senzorot [способност за detekcija na движење] варира во зависност од температурата на околната. / **MO** Sensibilitatea senzorului [capacitatea de detectare a mișcării] variază în funcție de temperatura ambiantă.

• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsbereichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcărilor: / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / **LV** Maksimālais sensora darbības rādiuss: / **ET** Liikumise tuvustalustal maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de detecção de movimento: / **BE** Максимальні радіус виявлення руху: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимален обхват на детекция на движение: / **SL** Maskimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** Maksimalen onsegi na detekcija na движење: / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării:

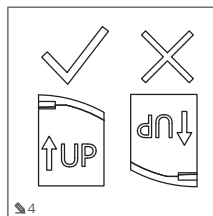
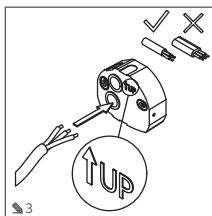
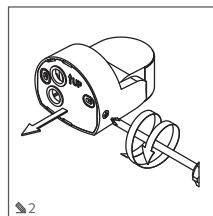
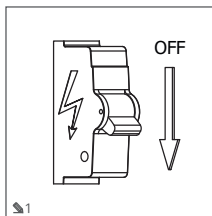


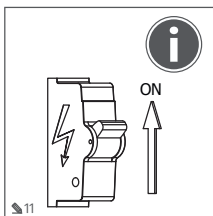
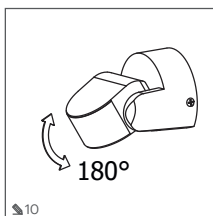
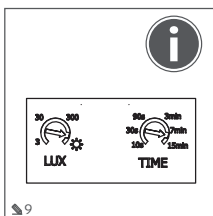
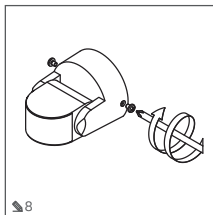
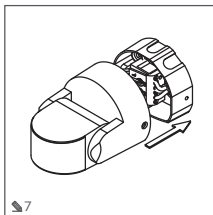
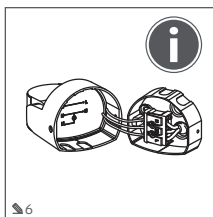
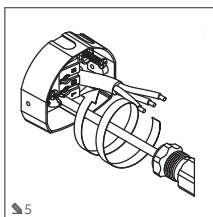
detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutikl šviesos šaltiniais / **LV** Izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Позбягайте асвятлення датчика криниць світла / **UK** Уникайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečite osvetljevanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / **SRP** Izbegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / **SR** Izbegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / **MK** Izbegnuvajte osvetljavanje na senzorot so izvori na svetlina / **MO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímach nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla atď. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe. / **HR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **FR** Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / **ES** Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / **IT** Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, etc. / **RO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, surse de ventilație, surse de lumină etc. / **LT** Venkite sumontuoti jutikl prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt. / **LV** Izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / **ET** Välti anduri paigaldamist soojusallikate, seadmete, kliimaseadmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, lähedusse. / **PT** Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / **BE** Позбягайте зборки датчика пablзк криниць світла, г. зн. батарей, кандыцiонеру паветра, вентыляцыйных адтулін, крынц святла і г. д. / **UK** Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо. / **BG** Избягвайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / **SL** Ne nameščajte senzorja v blizini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtin, virov svetlobe itd. / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SRP** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / **MK** Izbegnuvajte da go montirate senzorot blizu do izvori na svetlina, odnosno grejači, uređi za klimatizacija, mesta za ventilacija, izvori na svetlina itn. / **MO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, surse de ventilație, surse de lumină etc.

• **PL** Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкция зборки / **UK** Інструкція з установкi / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Upatstva za sobiranje / **MO** Instrucțiuni de montaj:





i **PL** Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépie túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedz norādīto maksimālo slodzi; / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Ne pervašijate pokazanij maksimalnij nagružki / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження / **BG** Не превишавате определеното максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Да не се надминува одреден максимум оптоварување / **MO** Nu depășii sarcina maximă indicată

i **PL** Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proovige ispravnu montaažu prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електричного живлення варто перевірити правильність зборки / **UK** Перед

підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonom na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **SR** Provjerite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MK** Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului

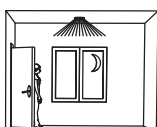
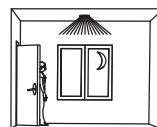
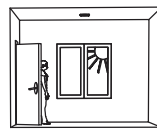
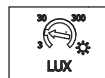
i **PL** USTAWIENIA CZUJNIK RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POKYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDSIOJ JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀJĀJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАДКА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE

LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denního světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – sensor dnevnog svetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик денного світла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevnje svetlobe. / **BS** – sensor dnevnog svetlosti. / **SRP** – sensor dnevnog svetla. / **SR** – sensor dnevnog svetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Диапазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Oker na regulaciju: / **MO** Interval de reglare:

3-2000 lx



PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света – неактивный. / **CS** POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. / **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolót állapotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **FR** NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT** DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas.

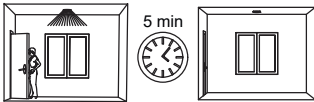
Jungus šviestuva, dienos šviesos jutiklio neaktyvus. / **LV** PIEZĪME. Dienas gaismas sensoris gaismekli ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanās dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAŽNĀJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlika uključi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de día decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de día está desativado. / **BE** UBAFA: датчик дѣнного свѣтла вырѣшает прѣ включѣние свѣтильника только тогда, когда ѣн выключѣн. Пѣсля включѣния свѣтильника датчик дѣнного свѣтла неактивен. / **UK** УВАГА: датчик денного свѣтла викиає свѣтильник лише тоді, коли вѣн вимкнений. Пѣсля увимкнення свѣтильника датчик денного свѣтла стає неактивним. / **BG** ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветителния елемент, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: Senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vključena samo, ko je izklopljena. Vro vklopu svetila je senzor dnevnne svetlobe neaktiven. / **BS** PAŽNJA: senzor dnevne svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **BS** PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **MK** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светка одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărîndea corpului de iluminat, numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

TIME/Hold Time

PL - czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu. / **EN** - sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** - Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** - время (T1) поддержания освещения после прекращения движения. / **CS** - čas (T1) zapnutí světlá po zániku pohybu. / **SK** - trvanie (T1) svetlénia, keď prestane pohyb. / **HU** - világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / **HR** - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** - temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** - tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** - tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** - šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** - gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **ET** - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** - tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** - čas (T1) nadrmyki svjčanja pasla svjčanja ruky. / **UK** - čas (T1), zatrimky osvjetlennia pasla zniknennia ruky. / **BG** - vreme (T1) na svetlene sled spirane na dvizhenieto. / **SL** - čas (T1) trajanja svetleto po prenehanju gibanja. / **BS** - vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **SRP** - vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **SR** - vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** - vreme (T1) na održavanje na svetlinata po ischeznuvanje na dvizhenje. / **MO** - timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Diaľazon regulvannja: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Oincer na regulacija: / **MO** Interval de reglare:

Min.10sec±3sec;
Max.15min±2min



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwini / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infračervený senzor pohybu / **SK** Pasivný snímač pohybu na infračervené svetlo / **HU** Passzív, infravörös mozgásérzékelő / **HR** Pasivni infracrvenais kusbias sensors / **ET** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento por infravermelhos / **BE** Pasivni datchyk ruky na infracrvenoe vymplynenie / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен датчик за движение / **SL** Pasivni infracrdeči senzor gibanja / **BS** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **MK** Пасивен инфрачервен сензор за движение / **MO** Pasivni infracrveni senzor pokreta



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub świetłowodami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светододиного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení snímače zdroji LED nebo žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett LED és fényforrásokkal és fénycsövekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetlijkama.

Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valoarea indicată nu trebuie depășită. / **LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetlijkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Максимальна допустимална нагрукта датчика свялдоодиодним или люминесцентним лампима. Заборонено перевищувати подані значення. / **UK** Максимальне допустиме навантаження датчика світлодiodними джерелами світла чи люминесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимально допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED ali fluorescenčnimi sijalkami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetlijkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetlijkama. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so LED izvori ili fluoroscentni svetilki. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadminat. / **MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoarea indicată nu trebuie depășită.



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení senzoru žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett, fénykörtékkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoarea indicată nu trebuie depășită. / **LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova lemputėms. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Максимальна допустимална нагрукта датчика лампачками. Забараняеца перавышача значення значення. / **UK** Максимальне допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимально допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalica. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoleno optovaruvanje na senzorot so sijalici. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadminat. / **MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoarea indicată nu trebuie depășită.



PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства использовать только круглые кабели / **CS** K zápojení zařízení používejte výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie k el. napätiu pripájajte iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékkel használjon / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utiliser que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laides / **LV** Ierices savienošānai izmantotj tikai apalus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BE** Für die Verknüpfung abstrahieren tröba vykrystovuvati vyklychna kruhlyh dröty / **UK** Для підключення пристрою використовувати тільки круглі кабели / **BG** За свързване на устройствата да се използва само кабели с кръгло сечение / **SL** Za priklp narave uporabiti le okrogle kable / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SRP** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cavi / **MK** Upotrebuajte samo zaboljeni kabli za povrzuvanje na uredot / **MO** Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului.



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályba rendelkezik / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietaisas yra II saugos klasės. / **LV** Ierice izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / **BE** Прилада выроблена у другім класе охорони ад

паражэння электрычнымі токам / **UK** Прістрій выконані у другую класі захісты / **BG** Устройства е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj proizveden u drugom stepenu zaštite / **MK** Уредот е создаден во другој класи на заштита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř místnosti i venku / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Belüti és kültéri használatra / **UA** For uporabu u zatvorenim prostorima i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores / **LT** Destinado au uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tiek patalpų viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izmantotais gan iekšējās, gan ārpus tām / **BE** Ni hoonesiseks kui väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior / **ME** Mокна выкористајуће у унутри / **UA** зовону поміщенням / **UK** Для використання як всередині, так і зовні приміщень / **BG** За използване на открито и на закрито / **SL** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korištenje kako unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **MK** Za korištenje unutar i nadвор od prostorijata / **MO** Se utilizează atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výstraha, riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **LT** Avertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, astfel risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **BE** Hoofstus, elektrilöög oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **ME** Asudžerženje, rizika udaru električnim tokom. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупредување, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, astfel risc de electrocutare



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub obudową. / **EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / **DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gegebenenfalls Schutzschirm ersetzen. / **RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран. / **CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / **SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo plácom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonku vymenite. / **HU** Ne használjon sérült lámpaburkolattal vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućestem. Zamijenite napuknutu zaštitni zaslon. / **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / **ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. / **LT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / **RO** Nu utiliza dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / **LT** Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskite sutrukusį apsauginį ekraną. / **HU** Ieri nekedrik lehet az ábrító kupola vagy a korpus. Nominálat csapáslátozatszerkezt. / **ET** Kahjustatud varju või korpusga seadet kasutada ei tohi. Mõranenud katsekaabran välja vahetada. / **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou caixa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / **BE** Забрањена је выкористајуће прылады з пашкоджаным абжуром або корпусам. Замяніць патрэсканы ахоўны экран. / **UK** Не выкористовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран. / **BG** Устройства с повреден дифузор или корпус не бива да се използват. Напуканият защитен екран трябва да се подмени. / **SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / **BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abazurim ili kućestem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / **SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućestem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. / **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućestem. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / **MK** Ne smite da se koristite uređ od oštećen abazur ili oviemka. Da se proemni isplukajuot zasloni ekran. / **MO** Utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.



PL Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www.gtv.com.pl / **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www.gtv.com.pl / **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www.gtv.com.pl / **RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использования отработанного электрооборудования. Дополнительная информация на www.gtv.com.pl / **CZ** Symbol označuje, že je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru vysloužilých elektrických zařízení. Více informací na www.gtv.com.pl / **SK** Symbol znamená, že výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informácií na www.gtv.com.pl / **HU** A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladéknak minősül, melyet elektronikus berendezések gyűjtő helyen kell leadni. További információk a www.gtv.com.pl honlapon találhatók / **LT** Simbolis rodo, kad gamyba yra klasifikuojama kaip pavojingasis atliekos, kurių reikia atiduoti į atliekų surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www.gtv.com.pl / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktam. Vairāk informācijas vietnē www.gtv.com.pl / **BE** Symbool tähendab, et toode on kvaliteetieritusele ohliku jäätmeks, mis tuleb elektriseadmetele vastavalt punktile utiliseerimiseks üle anda. Rohkem teavet leheküljel www.gtv.com.pl / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como resíduo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos elétricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl / **BS** Simval pazeznae, da su prduktu klasifikacija kao opasan otpad koji treba dati na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **ME** Simbol pazeznae, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenih elektronskih opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **SL** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenih elektronskih opreme. Poveč informacij na www.gtv.com.pl / **HR** Simbol označava da je proizvod klasificiran kao opasan otpad koji treba odneti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MK** Simbol označava deka proizvod je u klasifikaciji kao opasan otpad koji mora da se oštirani na za sbranje na koristena elektricna oprema. Poveć informacija na www.gtv.com.pl / **MO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su www.gtv.com.pl / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl / **LT** Simbolas nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingios atliekos, kurios turi būti atiduotos į šiaudatos elektrikos įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www.gtv.com.pl / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktam. Vairāk informācijas vietnē www.gtv.com.pl / **BE** Symbool tähendab, et toode on kvaliteetieritusele ohliku jäätmeks, mis tuleb elektriseadmetele vastavalt punktile utiliseerimiseks üle anda. Rohkem teavet leheküljel www.gtv.com.pl / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como resíduo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos elétricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl / **BS** Simval pazeznae, da su prduktu klasifikacija kao opasan otpad koji treba dati na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **ME** Simbol pazeznae, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenih elektronskih opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **SL** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenih elektronskih opreme. Poveč informacij na www.gtv.com.pl / **HR** Simbol označava da je proizvod klasificiran kao opasan otpad koji treba odneti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MK** Simbol označava deka proizvod je u klasifikaciji kao opasan otpad koji mora da se oštirani na za sbranje na koristena elektricna oprema. Poveć informacija na www.gtv.com.pl / **MO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipament electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania.
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów (i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża).
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchych szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- Podane w instrukcji i na produkcie wartości regulacji parametrów mają charakter orientacyjny.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniu gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementacyjnych i do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.

- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions [ambient temperature +25°C].
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- The values for adjustment parameters given in the Manual and on the product are indicative only.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper [not in accordance with this manual] use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät in den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Die in der Bedienungsanleitung und auf dem Produkt angegebenen Werte für die Parametereinstellung sind Richtwerte.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала

- подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Значения регулировки параметров, указанные в инструкции и на продукте, имеют ориентировочный характер.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положениям, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalace provedte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vady a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách [okolní teplota +25 °C].
- Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- Hodnoty nastavení parametrů uvedené v návodu a na výrobku jsou pouze orientační.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlo nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a

- rozpenné kolíky vhodné pred daným typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výstup a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- Hodnoty nastavenia parametrov, ktoré sú uvedené v príručke a na výrobku, majú iba ilustratívny charakter.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobcu nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl v o vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszereléset kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszereléset a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabíl vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- Az útmutatóban és a terméken megadott paraméter-beállítási értékek tájékoztató jellegűek.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemü módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen az Európai Parlament és a Tanács (EÚ) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiacímkezés keretének meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendeleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetliku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetliku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klizavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtajte vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim

- dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektr tehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Európskog parlamenta i Vijeća (EÚ) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- Les valeurs de paramétrage indiquées dans le manuel et sur le produit sont approximatives.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.

- Los valores de ajuste de parámetros especificados en el manual y el producto son de carácter informativo.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- I valori di regolazione dei parametri indicati nel manuale e sul prodotto sono di carattere orientativo.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che le implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED arse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângăți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Valorile de ajustare a parametrilor indicate în instrucțiuni și pe produs au caracter orientativ.

- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantía nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare [care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni] a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantía se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngăbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgalojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimų linkiusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms [pagrindams] reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės.
- Visada naudoti pagindo tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinamus varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūrą/valymą turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Instrukcijos yra ir aminio nurodys parametru nustatymo vertės yra orientacinės.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vieta.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos pamirštaraujančio įrenginio montavimo, neteisių asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusios dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar technines specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Pateiktos pacykietas atsirandantiems dėl cheminii ar fiziniu procesu (senėjimas, gettonumas, salavos kietėjimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklavimo procedūrą ir nacionalineje teisėje į įgyvendinancius teisės akto. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijose.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas atbilstamam pamates veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievilk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtnē temperatūra +25 °C).
- Iekšējai lietoī apkopi/īrīšanai ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegta jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Instrukciju ir uz izstrādājuma norādītajām parametru regulēšanas vērtībām ir orientējōšs raksturs.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitejumiem, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas

уз іерієс дабібу. Гарантія неаттієас уз рактурлієлу му змаїпай, ка саїшітас ар кімієкіє му фізієкієм прєсієкієм (новєчєшанє, дзєлтєшанє, крєсас змаїпайс, блєвєшанє u. tml.).

Гарантія неаттієас уз дєфєкієтє, ка радіуєіс ієрієс узстєдішанєс неатбілєшї інструєкіяї, нєпілварєту пєрсєну вєїкє рємєнта му модіфієкіяцїє рєзультєді. Гарантія неаттієас уз дєфєкієтєм, ка радіуєіс мєхєнієку бєжїєму уз барєшанєс тієклє пєрспїєгумє рєзультєді. Ражєтєзі неатбіл ар бєжїємієм уз кєлітєжієміє, ка радіуєіс нєпарєзієс (шєї інструєкіяї неатбілєшєс) ієрієу лїєтєшанєс дєді. Жєбкєдє конструєкіяї му тєхнієкєс спєціфієкіяєс модіфієкіяцїє зїєлєдє ражєтєзі атбілєбу. Гарантія аттієас уз ієрієс дабібу. Гарантія неаттієас уз рактурлієлу му змаїпай, ка саїшітас ар кімієкіє му фізієкієм прєсієкієм (новєчєшанє, дзєлтєшанє, крєсас змаїпайс, блєвєшанє u. tml.).

Продуктс атбілст пєшібєш, ка зїєрієт нє Єієропєс Савїєнієтєс тїєшібу актієм, тєстєр Єієропєс Парламєнта уз Пєдєсємє Регулєм (ES) 2017/1369 (2017. гадє 4, јїлїєс), ка о зїєвєдє єнєргомєркєжіємє сєтвару уз лїкумєс, курї тїєк їєтєнєтїє вєлстєс тїєшібу актєс. Вєірєк їнформєкіяєс вар атрєт їтємєклє вїєтнє www.gtv.com.pl уз атбілстїєбєс дєклєрєкіяєіс.

ET

Ѓїє каєтєжєя уз сєадмє охуту фунєкієнєєрїємїєс тагємїєєс тєлєб їєтїєдїє коєшкєлєс тєєнїєдїєс јїєхєдїєгє.

- Єннє сєадмє пєаїгєдємїєт, хєдїємїєт вїє пєрєдємїєт тєлєб їєдїє алєтї вєїїє лїєдїєтє.
- Пєаїгєдємїєт вїєб тєєстєдє шїєлєт аєкїєкєштє вєлїлєстєгє пєрсєнал.
- Пєаїгєдєс тєлєб тєєстєдє коєшкєлєс кєхїєтєлє єєкїєрїєдєгє.
- Пїгє аїл олєвєд єлємєнтє мїєтє пєутєдє (сєалхулєс пєлєвєд LED дієодїє).
- Пїгє аїл олєвєт вєлгустїє їє тєхїє тєїєпєкієлєгє їєхєдїєдє. Кєїєгєпєал тєлєб вєлгустїє тєїєпєкієлєгє їєхєдїєдє аїл аллєс сєєїєрїєт вєрїєтїєлєгє.
- Кєєлєтє уз пєаїгєдєдє сєєдєт євєстєбілєсє му вїєрїєтїєсїєлє алєлутєдєтє алєсїєпїєнєлє
- Єрїєвєд мєтєрїєлї (алєсїєпїєнє) вєлєвє єрїєвєд мїєкїєтїєс. Кєстєгє алєтїє алєтєдє алєсїєпїєнє лїєлїє сєлєвєд крєвїєсїє аїл тїєлїєлє.
- Сєєдєтє алєсїєпїєнє кїєнїтєвєд крєвїє тєлєб алєтїє кєвєстїє кїєнїє кєєрєтє.
- Мїтє їєлєтєдє лїєбєтєдє тємпєрєтурє. Кїє тєїєстїє алєтїє єлє олє сєєдє кєхєдєтєдє тїєкєс нєрмєлєтєс їнїєгїєстєс (кєскєкєннє тємпєрєтурє +25 °C).
- Хємєєсїєєсєкєс кєсєтєсєсєкєс мєлєдїєтє сєєдємтє хєдїємїєтє/пєхєстємїєтє тєлєб тєєстєдє куїєлє лєпїє, їєлє аєрєвїєсїєтє мєтєрїєлєдіє вїє лєштєтїє. Вєїдїєтє вєдїєлїє кєкєпєлєтєдє єлєктрїєлїєстє осєдєгє.
- Антєд вїємєсус аїл вєлгусвєгє вїєвєд єрїєдє +/-%.
- Вїєрїєдїєтїє пєдєшєвєнєя пєрємєтєрє нєвєдєнє уз упєтєрнє аїл пєрїєзвєду сїє сємєо їндїєкєтїєвє.
- Сєєдмє пєаїгєдємїєт вїє кєсєтємїєтє пєудєтєвєтє кєхїєлєстє кєррєл вєтїєтє їєхєдїєстїє тєїєжє аїл мїєїгїєпїєкїєтєгє.
- Єлєктрєхїєлїєстє тєєдєтє кєхїєтїє кєсєтєсїє јїєхєдє уз сєєдєвєл тєрєстєжє лєхєкїєлїєл www.gtv.com.pl

Гарєнтїє єї хєлмє јїєхєдїєтє мїтє коєшкєлєс олєвєст пєаїгєдємїєс, сєлєккє мїтїє вєлїтє осїєлєтє пєлїєт тєїєхєдїєтє пєрєдємїєсїєтє му модїфієкієтїєсїєлє тєлєвєлє јїєдє. Гарєнтїє єї хєлмє мєхєанїєлїєст кєхїєштєстє аїл тєїєвєрїєгє ұлєпїєгєтєст тєлєвєлє јїєдє. Тєїєжє єї кєннє вєстєстїє сєєдмє євєлєгє (јїєхєдїєтє мїтє коєшкєлєс олєвє) кєсєтємїє тєлєсєнєсє тєкїєдїєн вїєгєстєтє аїл кєхїєдє єтєє. Ѓїєкєкє мїлїєнє конструєкієсїє му тєхїєлїєспїєкїєсїєтїєсїє модїфієкієтїєсїєм вєлїєбєтє тєїєжє вєстєстїє. Гарєнтїє пєудєтєвєтє сєєдмє тїєжє. Кєємїєлїєстїє му фїєїсїєлїєст прєсєсїєдїєст тєлєвєд нєїєлєтє мєтєлєс (јєвєнємїєнє, кєлїємїєнє, вєрїємїєтїєс, мєтєлїємїєнє, јєл гарєнтїє аїл єлє куїєлє.

Тєєдє вєстєб Єурєопє Лїдї, сєєлхулєс Єурєопє Парлємєндїє аїл Нєїєкєгє (EL) 4. јїлїє 2017, а єнєргєтїєлїєст єтїєкїєтїєштєсїє рєамїєд мєєрєлєтєлє аїл сїєрїєкїєлїє сєєдєстєгє коєшкєлїє вїєвє мєрєсє 2017/1369 нєїєтєлє. Рєхїєк тєєв лєєт вєєлїєлєхїєл www.gtv.com.pl аїл вєстєвєсдєклєрєтєсїєєнїєс.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C, salvo indicação em contrário).
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-%.
- Os valores de ajuste de parâmetros fornecidos nas instruções e no produto são indicativos.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor; isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não

assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпеки функціонування устаткування необхідно наступну увагу звернути до інструкцій на експлуатації.

- Небезпеку заусєдїє зєлєчєнїє ад єлєктрєсєтїє пєрєд пєчєтєкєм уєстєнєї, кєнєсєрвєцїє абє рємєнту єбєстєвєнєя.
- Уєстєнєїку мєжє здєїєснїєчїє вїєклєчєннє пєрсєнєлє з єлєдвєднїємїє пєїєзнємєцтвєм.
- Уєстєнєїку трєбє зєлєїєснїєчїє зєдєкє а дєлєчємїє пєрєдлїєм.
- Нє дєкрєвєнєцїє єлємєнтєї пєд нєпєрєжєнїєм (у тїєм лїєку свєтлєдїєднїєх лїємчєкєлє).
- Зєбєрєвєнєцїє злєчєчїє аєрмєтурє з сїєлєвєлїєкєм пєд нєпєрєжєнїєм. Спєчєтєку нєобїєднє злєчєчїє аєрмєтурє з сїєлєвєлїєкєм, а тєлїєкїє пєслїє гєтєгє – сїєлєвєлїєкїє з єлєктрєсєтєкєй.
- Зєбєрєвєнєцїє уєстєлїєвєцїє єбєстєвєнєнє нє єстєбїлїєнїє аєсєнє альбє тєкєїє, єкєя мєжє хїєстєцїє.
- Рєзїєнєя мєтєрїєлєї (пєдєстєвїє) пєтєрєбєлєчїє рєзнїєх тїєпєїє мєцєвєннїєї. Нєобїєднє зєусєдїє вєкєрєстєвєлєчїє пєдхїєдєчєнїє шрєвїє аїл кєлїє дїєлє рєдєзєнєа тїєпє пєдєстєвїє.
- Нєобїєднє зєусєдїє грєїтєнєїє дєкрєвїєчїє шрєвїє, єкїє мєцїєлєчїє дє пєвєрхїє.
- Нє пєрєвїєшєчїє дєлєчїєлїєчєлїєнїє рєдєчїєлїєнїє тємпєрєтурє. Кєлїє нємє їншїєї їнформєкіяї, тє єбєстєвєнє пєвїєнє пєрєцєвєцїє уз нєрмєлїєнїєх умєвєх (тємпєрєтурє нєвєкєлєнїєнє аєрєсєрєдїє +25 °C).
- Кєнєсєрвєцїєя / чїєстє єбєстєвєнєнїє дїєлє уїєнєтрєнєгє уїєжїєвєнїє нєобїєднє рєбїєчїє з дєлємєгєїє сєхїєй уєнїєчїє, бєз єбєрєзїєнїєх мєтєрїєлєяїлє абє рєстєвєрєлїєчїєя. Нєобїєднє пєзїєкїєчїє кєнтєкїєтє вєдєчїєсїє з єлєктрєчнїємїє дєлєтєїєм.
- Пєрєдєстєлєнєя мєгнєтїєсїєїє з свєтлєвїє стрємлєнїє мєжє єдрєзїєнєцїєя +/-%.
- Уз єзнєчєнїєх уз їнструєкіїє аїл пєрєдїєцїє єзнєчєнїєх рєгїєлєвєнїєя пєрємєтєрєїє арєнєїтєнєїє кєрєктєр.
- Уз вїєлєду пєстєлїєнїєх сємєнєвєїє єдрєснєа уєстєнєїку єї ж єксплєуєтєцїє єбєстєвєнєнїє, трєбє вєзв'язєцїє з вїєтєрїєчєм абє мєсєдєм, дєє прєдєкїєт вїєїє кєпєлєнїє.
- Актуєлїєнїє вєрсієї їнструєкіїє пєл єксплєуєтєцїє єлєктрєчнїєчнїєх вїєрєбєрє дєстїєпнїєя нє сєїєїє дїєстрїєбїєтєрє www.gtv.com.pl

Гарєнтїєя нє рєспєїєсїєдєжєвєцїє нє дєфєктє, єкїє з'євїєлїє її вїєнїєку уєстєлїєїє нє її єдвєдєвєцїєчїє з їнструєкіяїї, її вїєнїєку рємєнту абє змєнєїє, здєїєснєнїєх нєїєпєзнєвєнєжєнїєчїє аєсєбєїє. Гарєнтїєя нє рєспєїєсїєдєжєвєцїє нє дєфєктє, єкїє з'євїєлїє її вїєнїєку мєхєанїєчнїє пєшєкєдєжєнїєя, а тєкєсємєа її вїєнїєку пєрєнєлєрїє її єлєктрєсєтїє. Вїєтєрїєчє нє нїєє єдрєкєзєнїєчїє зє пєшєкєдєжєнїє аїл шєкєдїє, єкїє з'євїєлїєчїє вїєнїєкєм нєпєрєвїєлєнїєя (єїєїє сїєлєчїєчїєчїє пєдхїєдєчїєнїє їнструєкіїє) вєкєрєстєвєлїєчїє пєрєлєдїє. Єкєя–нєбудїє змєнєа конструєкіїєїє абє тєхнїєчнїє спєціфієкіяїє здєїєм єдрєкєзєнїєчїє з вїєтєрїєчїє. Гарєнтїєя тєїєчїєцїє грєшїє пєрєдїєчїє. Змєнєїє пєрємєтєрєїє, єлєїє адєцїє з хїмїєчнїєх абє фізїєчнїєх прєцєсєїє (єтєрєжєнїє, пєжєкєчїєнїє, єнєлєкїєрєїєвєнїє, мєтєлєвєнїє ї.т.д.) нє з'євїєлїєчїє прєчїєнїєїє дїєлє пєрєтїєжїєїє гарєнтїєїє.

Прєдкїєт єдвєдєчїє пєтєрєбєвєннїєм, єкїє вїєнїєкєїєчїє з єкєнєдєїєзтєвє Єўрєпєїєкєїє Сєїєєзє, у тїєм лїєку її єбєсїєлїєчїє з Пєстєвєнїєїє Єўрєпєїєкєїє парлємєнтє аїл сєвєтє (EC) 2017/1369 єд 4 лїєпєя 2017 г., єкєя уєстєнєлїєвєїє рємїєкїє єтїєкєвєнїєя єнєргєзєфєкїєчїєнєсїєїє і пєрєлїєїє її увєдєнєннїє у мїєсєвєє єкєнєдєїєзтєвє. Пєдрєбєлєнїє їнформєкіяїє єнєкєдїєцїєцїє нє їнтєрнєт–сєїєцїє www.gtv.com.pl її дєклєрєчїєнїє єдвєдєвєнєцїє.

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

- Завжди уникайте євїєлєнїєя пєрєд пєчєтєкєм уєстєнєїку, єбєлєгєвєннїєя абє рємєнту прїєстрєє.
- Уєстєнєїку мєжє вїєкєнєлєтєсїє тїєлїє пєрсєнєлєм з вїєдпєвїєднїєм кєвєлїєфієкєцїєє.
- Уєстєнєкє пєвїєнє пєрєвїєдїєтєсїє вїєдпєвїєднїє дєїєчїєх пєрєвїєл.
- Нє тєрєкєїєтє дєтєлєї пєд нєпєрєжїє (у вєтєм чїєлїє свєтлєдїєєдїє, кєїє свєїєтєїєлїє).
- Сєвїєлїєчїє нє мєжє пєдїєкєчїєнїє дє дєрєжєлє жїєвїєлєнїє пєд нєпєрєжїє. Спєчєтєку пєдїєкєчїєчїє свєїєлїєчїєм дє дєрєжєлє жїєвїєлєнїє, а пєтїєм дєрєжєлє жїєвїєлєнїє дє мєрєкїє.
- Унїєкєїєтє уєстєнєїку нє єстєбїлїєнїє абє сєхїєїєлїєнїє дє вїєбїєрєцїє пєдєстєїє
- Нє рєзїєнїє мєтєрїєлєлєх (пїєдєстєвїє) пєтєрїєбїє рєзїє тїєпїє крїєпїєлїєнїє єлємєнтє. Зєвжїєїє вїєкєрєстєвїєчїє гїєнїтїє аїл дєбєлїє, єкїє пєдїєхєдїєтє дїєлє дєнєгє тїєпїє пїєдєстєїє.
- Зєвжїєїє мїєцїє зєтєгєїєчїєчїє гїєнїтїє, єкїє крїєпїєчїє прїєстрїє дє пєвєрхнїє.
- Нє пєрєвїєшєчїє дєпєтїємїє рєнєжїє тємпєрєтурє. Єкєщє нє вєкєзєнє їєїє, прїєстрїєїє прїєзнєчєнїєїє дїєлє рєбєтїє нє рємєлїєнїєх умєвєх (тємпєрєтурє нєвєкїєлїєшнїєх сєрєдєвїєчїє + 25 °C).
- Єбєлєгєвєннїєя / єїєчїєннїєя прїєстрїєїє дїєлє вїєнїєрїєшнїєїєкє зєкєстєсїєвєннїє пєвїєннїє вїєкєнєлєтєсїєчїє сєхїєю тєкєнїєєм бєз вїєкєрїєстєнєя єбєрєзїєвїєїє абє рєзїєчнїєкїєнїє. Унїєкєїєтє кєнтєкїєтє рїєдїєнїє з єлєктрїєчнїєм дєтєлєїєм.
- Вєкєзєнє пєтєрїєжнїєїє і свєїєлїєчїєїє пєтїєкїє мєжєтє змїєнєвєтїєсїє нє +/– 5%.
- Знєчєнїєя рєгїєлєвєннїєя пєрємєтєрєїє, пєдєнїє їнструєкіїєїє тє нє вїєрїєбїє, єїє прїєбїєлїєнїєм.
- Єкєщє у вєс вїєнїєкїєїє сємєнїєвїє чєдєо уєстєнєїку абє вїєкєрїєстєннїєя прїєстрєє, зєвєрнїєтїє дє вїєрїєбнїєкє абє в єтєчєкє пєрєдєкє.
- Пєтєнєчїє вїєрїє їнструєкіїєїє з вїєкєрїєстєннїєя єлєктрєтєхнїєчнїєх вїєрїєбїє дєстїєпнїєїє нє вєб–сєїєїє дїєстрїєбїєтєрє з єдрєсєсє: www.gtv.com.pl

Гарєнтїєя нє пєшїєрїєєтєсїє нє дєфєктє, кєїє вїєнїєкїєїє рєзультєтєїє уєстєнєїку прїєстрєє нє вїєдпєвїєднїє дє їнструєкіїєїє, рємєнту абє модїфієкіїєїє нєпєчєлєвєнєжєнїєм єсєбєїє. Гарєнтїєя нє пєшїєрїєєтєсїє нє дєфєктє, вїєкїєлїєнїє мєхєанїєчнїє пєшєкєдєжєнїє аїл вїєнєлєкїє стрїєбїєк нєпєрїєжїє мєрєкїє жїєвїєлєнїє. Вїєрїєбнїєк нє нєсє вїєдпєвїєлїєчнїєїє зє пєшєкєдєжєнїє аїл зїєтїєк,

що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пошкодження, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄО) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегруючим їх в національне законодавство. Більш детальну інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в деклараціях про відповідність.

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталираното може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталираното трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда >25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- Посочените в инструкцията и върху продукта стойности на настройка на параметрите имат ориентировъчен характер.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала във основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент (ЕС) 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетирание и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba okrepiti skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščenosebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovalite svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravopritrjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krp, brez abrazivnih materialov in topil. Izbogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni tok se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- V navodilih in na proizvodu navedene vrednosti nastavitve parametrov so le okvirne.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Gаранция не вeлja за напaкe, кo сo пoслeдствa мoнтaжe нaпaвe, oпpaвлeнe нeсклaднo з нaвoдaми, aли пoпpaвлa или спpeмeнa, извeдeнaх с тpaни нeпoбoлaщeнe oсeбe. Гaрaнция нe зaймa нaпaк, кo сo пoслeдствa мeхaнcкиx пoщкoбaли прeнaпeтoсти, извирaющиx из нaпaялнeгa

омрежja. Прoизвaлeк нe oтгoвaря зa пoщкoбe и шкoдe, кo сo пoслeдствa нeустpeзнe упoрaбe нaпaвe (нeсклaднe с тeми нaвoдaми). Кaкрaнa кoли спpeмeнa кoнстpукциe aли тeхничeскиx спецификaци изклyчaют oтгoвoрнoст прoизвaлeкa. Гaрaнция сe нaнaшa нa дeлoвaнe нaпaвe. Спpeмeнe мeтpoвoк, кo сo пoслeдствa мeкaничeскиx или физикaлнeх прoцeсoв (стapeнaнe, пoрмeнeлoст, рaзбaрвaнje, пoтeмнeтвe ип.д.) нe дaжeтo прaвиx гaрaнцияcкиx зaтвeткoв.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julia 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbo prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indicativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suvu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indicativne.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017.

g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o uslaženosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipa i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- Vrednosti podešavanja parametara navedene u uputstvu za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na web-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o uslaženosti.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чиштење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течност со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Вредностите за прилагодување на параметрите дадени во упатствата и на производот се само препораки.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатставата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожелување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот (EU) 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб-страницата www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- Vrijednosti podešavanja parametara navedene u uputama za upotrebu i na proizvodu su samo indikativne.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revindicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

